

JOURNAL

of the

UNITED NATIONS



des

NATIONS UNIES

FRIDAY, 19 APRIL 1996
No. 1996/76 (PART II)

VENDREDI 19 AVRIL 1996
No 1996/76 (PARTIE II)

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER DES CONFÉRENCES

Friday, 19 April 1996

GENERAL ASSEMBLY

INFORMAL OPEN-ENDED WORKING GROUP
ON AN AGENDA FOR PEACE

SUBGROUP ON POST-CONFLICT
PEACE-BUILDING*

10 a.m.-
1 p.m.

9th meeting
(closed)

Conference
Room 8

SUBGROUP ON THE QUESTION OF
UNITED NATIONS-IMPOSED SANCTIONS*

3 p.m.-
6 p.m.

9th meeting
(closed)

Conference
Room 8

Vendredi 19 avril 1996

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

GROUPE DE TRAVAIL OFFICIEUX À COMPOSITION
NON LIMITÉE SUR L'AGENDA POUR LA PAIX

SOUS-GROUPE SUR LA CONSOLIDATION DE LA PAIX
APRÈS LES CONFLITS*

10 heures à
13 heures

9e séance
(privée)

Salle de
conférence 8

SOUS-GROUPE SUR LA QUESTION DES SANCTIONS
IMPOSÉES PAR L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES*

15 heures à
18 heures

9e séance
(privée)

Salle de
conférence 8

* Revised non-papers are available in Room S-3380.

* Des non-documents révisés sont disponibles dans le bureau S-3380.

Note: The PROGRAMME OF MEETINGS and the SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS of the fiftieth session of the General Assembly appear in PART I of the present issue of the *Journal* (No. 1996/76 (PART I)), which is published in the official languages of the Assembly.

Note : Le PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES et l'APERÇU DES SÉANCES de la cinquantième session de l'Assemblée générale figurent dans la PARTIE I du présent numéro du *Journal* (No 1996/76 (PARTIE I)), publiée dans les langues officielles de l'Assemblée.

OPEN-ENDED WORKING GROUP ON THE
QUESTION OF EQUITABLE REPRESENTATION
ON AND INCREASE IN THE MEMBERSHIP OF
THE SECURITY COUNCIL AND OTHER
MATTERS RELATED TO THE
SECURITY COUNCIL

Informal consultations

3 p.m.-
6 p.m. closed meeting Conference
Room 4

GROUPE DE TRAVAIL À COMPOSITION NON LIMITÉE
CHARGÉ D'EXAMINER LES QUESTIONS DE LA REPRÉSENTATION
ÉQUITABLE AU CONSEIL DE SÉCURITÉ ET DE
L'AUGMENTATION DU NOMBRE DE SES MEMBRES
AINSI QUE D'AUTRES QUESTIONS AYANT TRAIT
AU CONSEIL DE SÉCURITÉ

Consultations officieuses

15 heures à
18 heures séance privée Salle de
conférence 4

DISARMAMENT COMMISSION

Meeting of the Bureau

10 a.m.-
11 a.m. closed meeting Conference
Room B

COMMISSION DU DÉSARMEMENT

Réunion du bureau

10 heures à
11 heures séance privée Salle de
conférence B

DISARMAMENT COMMISSION

Organizational session

11 a.m.-
1 p.m. 199th meeting Trusteeship Council
Chamber

COMMISSION DU DÉSARMEMENT

Session d'organisation

11 heures à
13 heures 199e séance Salle du Conseil
de tutelle

SPECIAL COMMITTEE ON PEACE-KEEPING
OPERATIONS

INFORMAL WORKING GROUP

10 a.m.-
1 p.m. closed meeting Economic and Social
Council Chamber

COMITÉ SPÉCIAL DES OPÉRATIONS DE MAINTIEN
DE LA PAIX

GROUPE DE TRAVAIL OFFICIEUX

10 heures à
13 heures séance privée Salle du Conseil
économique et social

3 p.m.-
6 p.m. closed meeting Economic and Social
Council Chamber

15 heures à
18 heures séance privée Salle du Conseil
économique et social

ADVISORY COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE
AND BUDGETARY QUESTIONS

10.30 a.m.-
1 p.m. closed meeting Conference
Room 10

COMITÉ CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS
ADMINISTRATIVES ET BUDGÉTAIRES

10 h 30 à
13 heures séance privée Salle de
conférence 10

3 p.m.-
6 p.m. closed meeting Conference
Room 10

15 heures à
18 heures séance privée Salle de
conférence 10

Subjects

1. Proposed programme-budget for the biennium 1996-1997

2. Draft reports

Sujets

1. Projet de budget-programme pour l'exercice biennal 1996-1997

2. Projets de rapport

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

COMMISSION ON SUSTAINABLE DEVELOPMENT

COMMISSION DU DÉVELOPPEMENT DURABLE

Fourth session

Quatrième session

10 a.m. - Conference
1 p.m. 3rd meeting Room 1

10 heures à 13 heures

3 p.m.-
6 p.m. 4th meeting Conference
Room 1

15 heures à 18 heures

1. Cross-sectoral issues, with particular reference to the critical elements of sustainability (Agenda 21, chapters 2-5) [3] (E/CN.17/1996/5 and Add.1, E/CN.17/1996/7, E/CN.17/1996/8 and Add.1, E/CN.17/1996/9, E/CN.17/1996/10 and Add.1)

1. Questions intersectorielles, l'accent étant mis sur les facteurs critiques de la durabilité (Action 21, chap. 2 à 5) [3] (E/CN.17/1996/5 et Add.1, E/CN.17/1996/7, E/CN.17/1996/8 et Add.1, E/CN.17/1996/9, E/CN.17/1996/10 et Add.1)

- ## 2. Review of cross-sectoral clusters [5]

- ## 2. Étude des groupes d'éléments intersectoriels [5]

- (a) Education, science and the transfer of environmentally sound technology, with particular reference to Agenda 21, chapters 34, 36 and 37;

- a) Éducation, science et transfert de techniques écologiquement rationnelles, dans le cadre en particulier des chapitres 34, 36 et 37 d'Action 21;

- (b) Decision-making structures, with particular reference to Agenda 21, chapters 8 and 38-40;

- b) Mécanismes de prise de décisions, dans le cadre en particulier des chapitres 8 et 38 à 40 d'Action 21;**

- (c) Role of major groups, with particular reference to Agenda 21, Chapters 23-32

- c) Rôle des principaux groupes, dans le cadre en particulier des chapitres 23 à 32 d'Action 21

(E/CN.17/1996/11 and Add.1, E/CN.17/1996/12 and Add.1, E/CN.17/1996/13 and Add.1, E/CN.17/1996/14 and Add.1, E/CN.17/1996/15 and Add.1, E/CN.17/1996/16, E/CN.17/1996/17 and Add.1, E/CN.17/1996/18 and Add.1, E/CN.17/1996/19)

(E/CN.17/1996/11 et Add.1, E/CN.17/1996/12 et Add.1, E/CN.17/1996/13 et Add.1, E/CN.17/1996/14 et Add.1, E/CN.17/1996/15 et Add.1, E/CN.17/1996/16, E/CN.17/1996/17 et Add.1, E/CN.17/1996/18 et Add.1, E/CN.17/1996/19)

Continuation and conclusion of general discussion

Suite et fin du débat général

ANNOUNCEMENT

The Chairman of the informal consultations on the restructuring and revitalization of the United Nations in the economic, social and related fields (agenda item 23) has prepared a revised version of his paper (ITEM 23/CRP.2/Rev.1). Copies of the document are available outside Room S-2994.

AVIS

Le Président des consultations officielles sur la restructuration et la revitalisation de l'Organisation des Nations Unies dans les domaines économique et social et les domaines connexes (point 23 de l'ordre du jour) a préparé une version révisée de son document (ITEM 23/CRP.2/Rev.1). Des exemplaires du document sont disponibles à l'extérieur du bureau S-2994.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received.
The designations employed do not imply the expression
of any opinion whatsoever on the part of the
Secretariat of the United Nations.

Friday, 19 April 1996

GROUP OF 77
(on the Conference on Human Settlements
(Habitat II))

10 a.m.-
1 p.m. closed meeting Conference
Room 7

NON-ALIGNED MOVEMENT:
COORDINATING BUREAU

10 a.m.-
1 p.m. closed meeting Conference
Room 2

MEETING OF THE ISLAMIC GROUP
(at the ambassadorial level)

10.30 a.m.-
1 p.m. closed meeting Conference
Room 3

Forum

There will be a closed meeting of the WOMEN'S INTERNATIONAL FORUM *today*, 19 April 1996, at 10 a.m. in Conference Room 4. Ambassador Richard C. Holbrooke will address the Forum on "The challenges regarding implementation of and compliance with the Dayton Peace Accord". Staff members are invited to attend.

Presentation

In connection with the fourth session of the Commission on Sustainable Development, the NGO Energy Caucus will give a presentation on "Solar Energy Technologies: Transparent Insulation - Materials and Applications" *today*, 19 April 1996, from 2 p.m. to 3 p.m. in Conference Room E.

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites
telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées
n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part
du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Vendredi 19 avril 1996

GROUPE DES 77
(sur la Conférence sur les établissements
humains (Habitat II))

10 heures à
13 heures réunion privée Salle de
conférence 7

MOUVEMENT DES PAYS NON ALIGNÉS :
BUREAU DE COORDINATION

10 heures à
13 heures réunion privée Salle de
conférence 2

RÉUNION DU GROUPE ISLAMIQUE
(au niveau des ambassadeurs)

10 h 30 à
13 heures réunion privée Salle de
conférence 3

Forum

Le FORUM INTERNATIONAL DES FEMMES se réunira *aujourd'hui* 19 avril 1996 à 10 heures dans la salle de conférence 4. M. Richard C. Holbrooke, Ambassadeur, prendra la parole sur "Les problèmes de l'application et du respect de l'Accord de paix de Dayton". Les fonctionnaires du Secrétariat sont invités.

Exposé

À l'occasion de la quatrième session de la Commission du développement durable, le Groupe d'ONG traitant de l'énergie fera un exposé sur le thème "Les techniques dans le domaine de l'énergie solaire : isolation transparente - matériaux et applications" *aujourd'hui* 19 avril 1996 de 14 heures à 15 heures dans la salle de conférence E.

FORTHCOMING MEETINGS

The next series of meetings of the OPEN-ENDED WORKING GROUP ON THE QUESTION OF EQUITABLE REPRESENTATION ON AND INCREASE IN THE MEMBERSHIP OF THE SECURITY COUNCIL AND OTHER MATTERS RELATED TO THE SECURITY COUNCIL will be held from 22 to 24 April 1996. The first meeting, on Monday, 22 April, will start with the discussion on the programme of work of the Working Group for April-June 1996. The conference room will be announced.

The DISARMAMENT COMMISSION will hold its 1996 substantive session from 22 April to 7 May 1996. The opening meeting will take place on Monday, 22 April, at 10 a.m. in Conference Room 4.

Members States are invited to submit their lists of delegations to the Centre for Disarmament Affairs (Room S-3150A) as soon as possible.

Delegations wishing to make statements at the meetings for the general exchange of views, scheduled for Monday, 22 April, are urged to inscribe their names with the Secretariat (tel.: 963-5592).

REVIEW CONFERENCE OF THE STATES PARTIES TO THE CONVENTION ON CERTAIN CONVENTIONAL WEAPONS

*(Second resumed session (Geneva)
22 April to 3 May 1996)*

In accordance with the decision taken by the States Parties to the Convention on Prohibitions or Restrictions on the Use of Certain Conventional Weapons which May Be Deemed to Be Excessively Injurious or to Have Indiscriminate Effects (CCW) at the 8th meeting of the Review Conference, held on 13 October 1995, the Conference will conclude its work at a second resumed session to be held at the Palais des Nations in Geneva, from 22 April to 3 May 1996. The first plenary meeting of the second resumed session is scheduled to take place on Monday, 22 April 1996, at 10.30 a.m. in Conference Room XIX.

The General Committee will hold its first meeting of the resumed session on Monday, 22 April 1996, at 9.30 a.m.

RÉUNIONS À VENIR

La prochaine série de séances du GROUPE DE TRAVAIL À COMPOSITION NON LIMITÉE CHARGÉ D'EXAMINER LES QUESTIONS DE LA REPRÉSENTATION ÉQUITABLE AU CONSEIL DE SÉCURITÉ ET DE L'AUGMENTATION DU NOMBRE DE SES MEMBRES AINSI QUE D'AUTRES QUESTIONS AYANT TRAIT AU CONSEIL DE SÉCURITÉ se tiendra du 22 au 24 avril 1996. Le 22 avril, la première séance commencera par le débat sur le programme de travail du Groupe de travail pour avril-juin 1996. La salle de conférence sera annoncée.

La COMMISSION DU DÉSARMEMENT tiendra sa session de fond de 1996 du 22 avril au 7 mai 1996. La séance d'ouverture aura lieu le lundi 22 avril à 10 heures dans la salle de conférence 4.

Les États Membres sont invités à soumettre la liste de leur délégation au Centre pour les affaires de désarmement (bureau S-3150A) le plus tôt possible.

Les délégations qui souhaitent prendre la parole dans le cadre du débat général qui se tiendra le lundi 22 avril sont priées instamment de s'inscrire auprès du secrétariat (tel.: 963-5592).

CONFÉRENCE D'EXAMEN DES ÉTATS PARTIES À LA CONVENTION SUR CERTAINES ARMES CLASSIQUES

*(Deuxième reprise de session (Genève)
22 avril au 3 mai 1996)*

Conformément à la décision prise par les États parties à la Convention sur l'interdiction ou la limitation de l'emploi de certaines armes classiques qui peuvent être considérées comme produisant des effets traumatiques excessifs ou comme frappant sans discrimination, à la 8e séance de la Conférence d'examen, tenue le 13 octobre 1995, la Conférence terminera ses travaux de la deuxième reprise de session au Palais des Nations à Genève du 22 avril au 3 mai 1996. La première séance plénière se tiendra le lundi 22 avril 1996 à 10 h 30 dans la salle de conférence XIX.

Le Bureau tiendra sa première séance de la reprise de session le lundi 22 avril 1996 à 9 h 30.

Participants and observers

All States are invited to participate in the resumed session of the Conference. The representatives of organizations which have been granted observer status in the United Nations; of United Nations organs; of specialized or other related agencies and of other intergovernmental organizations invited to the Conference may participate as observers in the deliberations of the Conference and its subsidiary organs. Non-governmental organizations may designate representatives to attend public meetings of the Conference and its Main Committees.

Credentials

Credentials of representatives of States which have not yet been submitted should be transmitted to the Secretary-General of the Conference, Mr. Sohrab Kheradi (Room S-3170A, United Nations, New York).

Documents

The interim report on the work of the Review Conference held from 25 September to 13 October 1995 in Vienna is contained in document CCW/CONF.I/8/Rev.1. The results of the first resumed session, which was held in Geneva from 15 to 19 January 1996, are contained in the interim report of that session (document CCW/CONF.I/11). The "President's Text" of the Protocol on Prohibitions or Restrictions on the Use of Mines, Booby Traps and Other Devices (Protocol II) and its Technical Annex are contained in document CCW/CONF.I/WP.4/Rev.1.

Registration procedures

Registration of participants and observers to the Conference will take place at the Palais des Nations in Geneva. To facilitate registration procedures, participants and observers are kindly requested to provide the Secretariat, in writing, with the names of their representatives. This information should be transmitted to the Secretary-General of the Conference, Mr. Sohrab Kheradi. Participants or observers wishing to receive additional information are kindly requested to contact the Centre for Disarmament Affairs (Ms. Cheryl Stoute; tel: (212) 963-6033; fax: (212) 963-1121).

* * *

The COMMITTEE ON INFORMATION will hold its eighteenth session at United Nations Headquarters from 6 to 17 May 1996. Members of the Committee who have not yet done so are requested to inform the Secretary-General as soon as possible about the composition of their delegation for the session.

Participants et observateurs

Tous les États sont invités à participer aux reprises de la session de la Conférence. Les représentants des organisations qui ont reçu le statut d'observateur auprès de l'Organisation des Nations Unies, des organes des Nations Unies, des institutions spécialisées et autres organismes apparentés et des autres organisations intergouvernementales invités à la Conférence peuvent participer en qualité d'observateurs aux délibérations de la Conférence et de ses organes subsidiaires. Les organisations non gouvernementales peuvent désigner des représentants pour assister aux séances publiques de la Conférence et de ses grandes commissions.

Pouvoirs

Les pouvoirs des représentants des États qui n'ont pas encore été soumis doivent être transmis au Secrétaire général de la Conférence, M. Sohrab Kheradi (bureau S-3170A, Nations Unies, New York).

Documents

Le rapport intérimaire sur les travaux de la Conférence d'examen, qui a eu lieu à Vienne du 25 septembre au 13 octobre 1995, porte la cote CCW/CONF.I/8/Rev.1. Les résultats de la première reprise de session (15-19 janvier 1996) font l'objet du document CCW/CONF.I/11. Le "texte du Président" du Protocole sur l'interdiction ou la restriction de l'emploi des mines, des pièges explosifs et autres dispositifs (Protocole II) et son Annexe technique portent la cote CCW/CONF.I/WP.4/Rev.1.

Formalités d'inscription

L'inscription des participants et des observateurs à la Conférence aura lieu au Palais des Nations à Genève. Afin de faciliter les formalités d'inscription, les participants et les observateurs sont priés de communiquer au secrétariat, par écrit, les noms de leurs représentants. Cette information sera transmise au Secrétaire général de la Conférence, M. Sohrab Kheradi. Les participants ou observateurs qui souhaitent obtenir davantage de renseignements sont priés de contacter le Centre pour les affaires de désarmement (Mme Cheryl Stoute; tél : (212) 963-6033; fax : (212) 963-1121).

* * *

Le COMITÉ DE L'INFORMATION tiendra sa dix-huitième session au Siège de l'ONU du 6 au 17 mai 1996. Les membres du Comité qui ne l'ont pas encore fait sont priés d'informer le Secrétaire général le plus tôt possible de la composition de leur délégation.

UNITED NATIONS CONFERENCE ON HUMAN
SETTLEMENTS (HABITAT II)
(Istanbul, 3-14 June 1996)

List of speakers

Inscriptions on the list of speakers for the United Nations Conference on Human Settlements (HABITAT II), which will take place from 3 to 14 June 1996, will be accepted beginning on Monday, 22 April 1996, at 10 a.m.

As proposed by the Preparatory Committee, statements to be presented from 3 to 14 June should not exceed seven minutes. Longer statements may be circulated in writing. Each Government may present two statements during the Conference; one during the general exchange of views and one during the high-level segment.

High-level segment

From 12 to 14 June, statements will be presented by Heads of State or Government, or their high-level appointees, on the basis of a speaker's list to be drawn up by the Secretariat in accordance with established procedure.

Delegations are requested to contact the office of the Secretary of the Conference (Ms. E. Hardebusch, tel.: 963-5717; fax: 963-5935).

General exchange of views

During the period 3-11 June, a general exchange of views will be held. It is suggested that statements to be delivered during the general exchange of views place special emphasis on the main themes of the Conference.

Delegations are requested to contact the office of the Secretary of the Conference (Ms. E. Hardebusch, tel.: 963-5717; fax: 963-5935).

Pre-Conference consultations

Pre-Conference consultations will be convened at 10 a.m. and 3 p.m. on Saturday and Sunday, 1 and 2 June 1996. These consultations will be open to all participating States and will take place at the Hilton Convention Centre at the Conference Valley.

CONFÉRENCE DES NATIONS UNIES SUR LES
ÉTABLISSEMENTS HUMAINS (HABITAT II)
(Istanbul, 3-14 juin 1996)

Liste des orateurs

Les inscriptions sur la liste des orateurs de la Conférence des Nations Unies sur les établissements humains (HABITAT II), qui aura lieu du 3 au 14 juin 1996, commenceront à partir du lundi 22 avril 1996 à 10 heures.

Comme il a été proposé par le Comité préparatoire, les déclarations qui seront faites du 3 au 14 juin ne devront pas excéder sept minutes. Les déclarations d'une durée allant au-delà de la limite pourront être distribuées par écrit. Chaque Gouvernement pourra faire deux déclarations au cours de la Conférence, l'une durant le débat général et l'autre durant le débat de haut niveau.

Débat de haut niveau

Du 12 au 14 juin, des déclarations seront faites par les Chefs d'État ou de Gouvernement, ou leurs représentants de haut niveau, suivant la liste des orateurs qui sera dressée par le secrétariat conformément à la pratique établie.

Les délégations sont priées de se mettre en rapport avec le bureau du Secrétaire de la Conférence (Mme E. Hardebusch, tél. : 963-5717; fax : 963-5935).

Débat général

Un débat général aura lieu du 3 au 11 juin. Il est suggéré que les déclarations qui seront faites dans le cadre du débat général portent principalement sur les questions principales à l'ordre du jour de la Conférence.

Les délégations sont priées de contacter le bureau du Secrétaire de la Conférence (Mme E. Hardebusch, tél. : 963-5717; fax : 963-5935).

Consultations préalables à la Conférence

Des consultations préalables à la Conférence auront lieu à 10 heures et à 15 heures les samedi 1er et dimanche 2 juin 1996. Ces consultations seront ouvertes à tous les États participant et se tiendront au Centre de convention du Hilton à la Conference Valley.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

The organizational session of the COMMITTEE FOR PROGRAMME AND COORDINATION will be held on Thursday, 2 May 1996, at 10 a.m. in the Economic and Social Council Chamber. The annotated provisional agenda and the status of documentation for the thirty-sixth session of the Committee, to be held from 3 to 28 June 1996 (Part I) and from 26 August to 6 September 1996 (Part II), are contained in documents E/AC.51/1996/1 and E/AC.51/1996/L.1.

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

La session d'organisation du COMITÉ DU PROGRAMME ET DE LA COORDINATION aura lieu le jeudi 2 mai 1996 à 10 heures dans la salle du Conseil économique et social. L'ordre du jour provisoire annoté et l'état de la documentation de la trente-sixième session du Comité, qui se tiendra du 3 au 28 juin 1996 (première partie) et du 26 août au 6 septembre 1996 (deuxième partie), figurent dans les documents E/AC.51/1996/1 et E/AC.51/1996/L.1.

* * *

Executive Board of UNPD and UNFPA

The Executive Board of the United Nations Development Programme and of the United Nations Population Fund will hold informal consultations on Tuesday, 23 April 1996, at 3 p.m. in Conference Room 5, on matters before the annual session of 1996 and in particular on: (a) Mission statements of UNDP and UNFPA; (b) Agency support costs; and (c) Implementation of new programming arrangements. All delegations are invited.

The 1996 annual session of the Executive Board of the United Nations Development Programme and the United Nations Population Fund will be held from 6 to 17 May 1996 in the Palais des Nations, Geneva. The provisional agenda, annotations, list of documents and work plan are contained in document DP/1996/L.7 and Rev.1.

Delegations, as well as observers, are requested to fax their credentials to the Secretariat of the Executive Board (906-5776) as soon as possible, but no later than Thursday, 25 April 1996.

* * *

Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP

Le Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le développement et du Fonds des Nations Unies pour la population tiendra des consultations officielles le mardi 23 avril 1996 à 15 heures dans la salle conférence 5 sur les questions à l'ordre du jour de la session annuelle de 1996 et, en particulier, sur : a) les mandats de mission du PNUD et du FNUAP; b) les dépenses d'appui aux organisations; et c) l'application des arrangements nouveaux pour la programmation. Toutes les délégations sont invitées.

La session annuelle de 1996 du Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le développement et du Fonds des Nations Unies pour la population se tiendra au Palais des Nations à Genève du 6 au 17 mai 1996. L'ordre du jour provisoire, les annotations, la liste des documents et le calendrier de travail figurent dans le document DP/1996/L.7 et Rev.1.

Les délégations et les observateurs, sont priés de faxer leurs pouvoirs au secrétariat du Conseil d'administration (906-5776) le plus tôt possible, et au plus tard le jeudi 25 avril 1996.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received.
The designations employed do not imply the expression
of any opinion whatsoever on the part of the
Secretariat of the United Nations.

There will be a closed meeting of the GROUP OF 77 (*on the Conference on Human Settlements (Habitat II)*) on Tuesday, 23 April, at 10 a.m. in Conference Room 5. Delegations are reminded to obtain an advanced unedited draft copy of the Habitat Agenda from the Habitat Office (Room DC2-0946) or from the Internet ([HTTP://WWW.UNDP.ORG\UN\HABITAT](http://www.undp.org/un/habitat)).

*

*

*

Informal briefing

There will be an informal briefing by the Under-Secretary-General for Policy Coordination and Sustainable Development for interested delegations regarding the forthcoming special session of 1996 of the Commission for Social Development on Monday, 22 April 1996, at 11 a.m. in Conference Room 7.

*

*

*

Public Forum

The United Nations University will hold its next Public Forum on the theme "A New Development Strategy: Socially Viable Targets and Common Criteria" on Monday, 29 April 1996, from 1 p.m. to 2.45 p.m. in Conference Room 6.

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites
telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées
n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part
du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Le GROUPE DES 77 tiendra une réunion privée (*sur la Conférence sur les établissements humains (Habitat II)*) le mardi 23 avril 1996 à 10 heures dans la salle de conférence 5. Il est rappelé aux délégations de se procurer un avant-projet de l'Agenda Habitat auprès du secrétariat d'Habitat (bureau DC2-0946) ou sur l'Internet ([HTTP://WWW.UNDP.ORG\UN\HABITAT](http://www.undp.org/un/habitat)).

*

*

*

Réunion d'information officielle

Le Secrétaire général adjoint à la coordination des politiques et au développement durable tiendra une réunion d'information officielle à l'intention des délégations intéressées sur la prochaine session extraordinaire de 1996 de la Commission du développement social le lundi 22 avril 1996 à 11 heures dans la salle de conférence 7.

*

*

*

Forum public

L'Université des Nations Unies tiendra son prochain Forum public sur le thème "Une nouvelle stratégie du développement : objectifs socialement viables et critères communs" le lundi 29 avril 1996 de 13 heures à 14 h 45 dans la salle de conférence 6.

Announcement

As from Tuesday, 2 April 1996, and for the rest of the month, the Presidency of the Security Council will conduct informal briefings on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council daily, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place at 3.30 p.m. in the Press Briefing Room (S-226).

Avis

À partir du mardi 2 avril 1996 et jusqu'à la fin du mois, la présidence du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officielles sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des Etats Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil tous les jours, sauf quand des consultations officielles ne sont pas prévues. Les réunions auront lieu à 15 h 30 dans la salle des conférences de presse (S-226).

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

Thursday, 18 April 199

SECURITY COUNCIL

3654th meeting

The situation in the Middle East

Letter dated 13 April 1996 from the Permanent Representative of Lebanon to the United Nations addressed to the President of the Security Council (S/1996/280)

The agenda was adopted without objection.

In addition to those previously invited at the 3653rd meeting, the President, with the consent of the Council, invited the representatives of Bahrain, Canada, the Comoros, Djibouti, Iraq, Ireland, Japan, Mauritania, Norway, Oman, Qatar, the Sudan and Yemen, at their request, to participate in the discussion of the item without the right to vote, in accordance with the relevant provisions of the Charter and rule 37 of the Council's provisional rules of procedure.

The President drew attention to the texts of a draft resolution (S/1996/292) which had been submitted by Algeria, Bahrain, the Comoros, Djibouti, Egypt, Iraq, Jordan, Kuwait, Lebanon, the Libyan Arab Jamahiriya, Mauritania, Morocco, Oman, Qatar, Saudi Arabia, the Sudan, the Syrian Arab Republic, Tunisia, the United Arab Emirates and Yemen, and of a draft resolution (S/1996/304) which had been submitted by France, Germany, Honduras, Italy, Poland, the Russian Federation, the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the United States of America.

The Council then proceeded to the vote on the two draft resolutions (S/1996/292 and S/1996/304) before it.

Decision: Draft resolution S/1996/292 received 4 votes in favour (China, Egypt, Guinea-Bissau and Indonesia), none against and 11 abstentions and was not adopted, it having failed to obtain the required number of votes.

Decision: Draft resolution S/1996/304 received 15 votes in favour, none against and no abstentions, and was adopted unanimously as resolution 1052 (1996).

Following the vote, statements were made by the representatives of Egypt, Indonesia, Honduras, China, Germany, Guinea-Bissau, Poland, the Republic of Korea, Botswana, France, Italy, the Russian Federation, the United Kingdom and the United States, and by the President, speaking in his capacity as the representative of Chile.

Jeudi 18 avril 1996

CONSEIL DE SÉCURITÉ

3654e séance

La situation au Moyen-Orient

Lettre datée du 13 avril 1996, adressée au Président du Conseil de sécurité par le Représentant permanent du Liban auprès de l'Organisation des Nations Unies (S/1996/280)

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Outre les représentants qui ont été invités à la 3653e séance, le Président, agissant avec l'assentiment du Conseil, invite sur leur demande les représentants des pays suivants à participer au débat sans droit de vote, conformément aux dispositions pertinentes de la Charte et à l'article 37 du règlement intérieur provisoire du Conseil : Bahreïn, Canada, Comores, Djibouti, Iraq, Irlande, Japon, Mauritanie, Norvège, Oman, Qatar, Soudan et Yémen.

Le Président appelle l'attention sur le texte d'un projet de résolution (S/1996/292), qui a été soumis par l'Algérie, l'Arabie saoudite, le Bahreïn, les Comores, Djibouti, l'Égypte, les Émirats arabes unis, l'Iraq, la Jordanie, le Koweït, la Jamahiriya arabe libyenne, le Liban, le Maroc, la Mauritanie, l'Oman, la République arabe syrienne, le Qatar, le Soudan, la Tunisie et le Yémen, et sur le texte d'un projet de résolution (S/1996/304), qui a été présenté par l'Allemagne, les États-Unis d'Amérique, la Fédération de Russie, la France, le Honduras, l'Italie, la Pologne et le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord.

Le Conseil procède ensuite au vote sur les deux projets de résolutions (S/1996/292 et S/1996/304) dont il est saisi.

Décision : Le projet de résolution S/1996/292 obtient 4 voix pour (Chine, Égypte, Guinée-Bissau et Indonésie), zéro contre et 11 abstentions, et n'est pas adopté, n'ayant pas obtenu le nombre de voix requis.

Décision : Le projet de résolution S/1996/304 obtient 15 votes et est adopté à l'unanimité en tant que résolution 1052 (1996).

Après le vote, des déclarations sont faites par les représentants de l'Égypte, de l'Indonésie, du Honduras, de la Chine, de l'Allemagne, de la Guinée-Bissau, de la Pologne, de la République de Corée, du Botswana, de la France, de l'Italie, de la Fédération de Russie, du Royaume-Uni et des États-Unis, ainsi que par le Président, en qualité de représentant du Chili.

The Council heard statements under rule 37 of its provisional rules of procedure by the representatives of Lebanon, Israel, Norway, Canada, Ireland, Japan, Cuba, the United Arab Emirates, Pakistan and the Islamic Republic of Iran.

3655th meeting

Letters dated 20 and 23 December 1991, from France, the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the United States of America (S/23306, S/23307, S/23308, S/23009 and S/23317)

The agenda was adopted without objection.

The President made a statement on behalf of the Council (S/PRST/1996/18).

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMISSION ON SUSTAINABLE DEVELOPMENT

Fourth session 1st meeting

Opening of the session

The temporary Chairman, H.E. Mr. Henrique Cavalcanti (Brazil), opened the session and made a statement.

A statement was made by the representative of Gabon.

The Under-Secretary-General for Policy Coordination and Sustainable Development made an opening statement.

Election of officers [1]

The Commission elected, by acclamation, Mr. Rumen Gechev (Bulgaria) as Chairman.

The Chairman made a statement.

The Commission elected, by acclamation, Mr. Paul de Jongh (Netherlands) as a Vice-Chairman and postponed to a later meeting the election of the other officers.

Adoption of the agenda and other organizational matters [2]

The representative of Peru made a statement.

The Commission adopted its provisional agenda as contained in document E/CN.17/1996/1, as well its programme of work as circulated.

Conformément à l'article 37 du règlement intérieur provisoire, le Conseil entend des déclarations des représentants du Liban, d'Israël, de la Norvège, du Canada, de l'Irlande, du Japon, de Cuba, des Émirats arabes unis, du Pakistan et de la République islamique d'Iran.

3655e séance

Lettres datées des 20 et 23 décembre 1991, émanant des États-Unis d'Amérique, de la France et du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord (S/23306, S/23307, S/23308, S/23009 et S/23317)

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président fait une déclaration au nom du Conseil (S/PRST/1996/18).

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

COMMISSION DU DÉVELOPPEMENT DURABLE

Quatrième session 1re séance

Ouverture de la session

Le Président provisoire, S.E. M. Henrique Cavalcanti (Brésil), ouvre la session et fait une déclaration.

Le représentant du Gabon fait une déclaration.

Le Secrétaire général adjoint à la coordination des politiques et au développement durable fait une déclaration liminaire.

Élection du bureau [1]

Par acclamation, la Commission élit M. Rumen Gechev (Bulgarie) Président.

Le Président fait une déclaration.

Par acclamation, la Commission élit M. Paul de Jongh (Pays-Bas) Vice-Président et reporter l'élection des autres membres du bureau à une séance ultérieure.

Adoption de l'ordre du jour et autres questions d'organisation [2]

Le représentant du Pérou fait une déclaration.

La Commission adopte l'ordre du jour provisoire figurant dans le document E/CN.17/1996/1, ainsi que le programme de travail tel qu'il a été distribué.

The Commission agreed that there would be no formal speakers lists during the session and that delegations would be invited to make short oral statements, not exceeding 5 minutes, and to circulate their more substantive statements in written form. The Commission further agreed to establish three working groups at the fourth session: one working group would deal with atmosphere, oceans and seas and small island developing States; the second working group with finance, consumption and production patterns, transfer of technology, trade, poverty and demographics; and the third one with education, capacity-building, decision-making and national reporting (not more than two groups would meet simultaneously).

Progress report of the Ad Hoc Intergovernmental Panel on Forests

The Director of the Division for Sustainable Development of the Department for Policy Coordination and Sustainable Development made a statement.

The observer of the National Wildlife Federation (non-governmental organization), also on behalf of the Sierra Club and Friends of the Earth, made a statement.

Cross-sectoral issues with particular reference to the critical elements of sustainability [3]

Review of cross-sectoral clusters [5]

- (a) *Education, science and the transfer of environmentally sound technology, with particular reference to Agenda 21, chapters 34, 36 and 37*
- (b) *Decision-making structures, with particular reference to Agenda 21, chapters 8 and 38-40*
- (c) *Role of major groups, with particular reference to Agenda 21, Chapters 23-32*

The Commission began its general discussion under items 3 and 5 jointly, and heard introductory statements by the representatives of the United Nations Conference on Trade and Development, the United Nations Population Fund, the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization and the United Nations Development Programme.

An introductory statement was also made by the Director of the Division for Sustainable Development of the Department for Policy Coordination and Sustainable Development.

A statement was made by the representative of Switzerland.

La Commission décide qu'il n'y aura pas de liste d'orateurs officielle durant la session et que les délégations seront invitées à faire des déclarations orales brèves (ne dépassant pas 5 minutes) et à distribuer leurs déclarations plus substantielles par écrit. En outre, la Commission décide de créer, à la quatrième session, trois groupes de travail (un groupe de travail sur l'atmosphère, les océans, les mers et les petits États insulaires en développement; un deuxième groupe sur les finances, les modes de consommation et de production, le transfert de techniques, le commerce, la pauvreté et la dynamique démographique; et un troisième groupe sur l'éducation, le renforcement des capacités, la prise de décisions et les informations communiquées par les pays (seulement deux groupes pourront se réunir en même temps).

Rapport intérimaire du Groupe intergouvernemental spécial sur les forêts

Le Directeur de la Division du développement durable du Département de la coordination des politiques et du développement durable fait une déclaration.

L'observateur de la National Wildlife Federation (organisation non gouvernementale) fait une déclaration, également au nom de Sierra Club et des Amis de la Terre international.

Questions intersectorielles, l'accent étant mis sur les facteurs critiques de la durabilité (Action 21, chap. 2 à 5) [3]

Étude des groupes d'éléments intersectoriels [5]

- a) *Éducation, science et transfert de techniques écologiquement rationnelles, dans le cadre en particulier des chapitres 34, 36 et 37 d'Action 21*
- b) *Mécanismes de prise de décisions, dans le cadre en particulier des chapitres 8 et 38 à 40 d'Action 21*
- c) *Rôle des principaux groupes, dans le cadre en particulier des chapitres 23 à 32 d'Action 21*

La Commission commence le débat général commun sur les points 3 et 5 en entendant des déclarations liminaires des représentants de la Conférence des Nations Unies sur le commerce et le développement, du Fonds des Nations Unies pour la population, de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture et du Programme des Nations Unies pour le développement.

Le Directeur de la Division du développement durable du Département de la coordination des politiques et du développement durable fait une déclaration liminaire.

Le représentant de la Suisse fait une déclaration.

2nd meeting

2e séance

The Commission continued its general discussion under agenda items 3 and 5 jointly, and heard statements by the representatives of Italy (on behalf of the European Union), the Netherlands, Sweden, Canada, the United States, China and Venezuela, and by the observers for the Republic of Korea, Denmark and Cuba.

La Commission poursuit le débat général sur les points 3 et 5 de l'ordre du jour en entendant des déclarations des représentants de l'Italie (au nom de l'Union européenne), des Pays-Bas, de la Suède, du Canada, des États-Unis, de la Chine et du Venezuela, ainsi que des observateurs de la République de Corée, du Danemark et de Cuba.

* * *

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

COMMISSION ON NARCOTIC DRUGS
Thirty-ninth session
United Nations Office at Vienna

COMMISSION DES STUPÉFIANTS
Trente-neuvième session
Office des Nations Unies à Vienne

TUESDAY, 16 APRIL 1996

MARDI 16 AVRIL 1996

1126th meeting

1126e séance

Opening of the session

The thirty-ninth session of the Commission was opened by the outgoing Chairman, Mr. I. Matela (Poland).

Ouverture de la session

Le Président sortant, M. I. Matela (Pologne) ouvre la trente-neuvième session de la Commission.

Election of officers [1]

The Commission unanimously elected Mr. H. Butke (Germany) as its Chairman.

Élection du bureau [1]

À l'unanimité, la Commission élit M. H. Butke (Allemagne) Président.

The newly elected Chairman made a statement.

Le Président élu fait une déclaration.

The Commission also elected by acclamation Mr. S. González Galvez (Mexico), Mr. S. Suryokusumo (Indonesia) and Mr. A. Aziria (Algeria) as Vice-Chairmen.

Par acclamation, la Commission élit également M. S. González Galvez (Mexique), M. S. Suryokusumo (Indonésie) et M. A. Aziria (Algérie) Vice-Présidents.

The Executive Director of the United Nations International Drug Control Programme (UNDCP) made a statement.

Le Directeur exécutif du Programme des Nations Unies pour le contrôle international des drogues fait une déclaration.

Organization of work

The Commission established the group of friends of the Chairman, comprised of the Chairmen of the regional groups (Armenia, Morocco, Republic of Korea, Portugal and Venezuela), to assist the Chairman in dealing with organizational matters.

Organisation des travaux

La Commission crée un groupe d'amis du Président, composé des Présidents des groupes régionaux (Arménie, Maroc, Portugal, République de Corée et Venezuela), pour aider le Président dans l'organisation des travaux.

The meeting was suspended.

La séance est suspendue.

Adoption of the agenda and other organizational matters [2]

Upon resumption of the meeting, the Commission adopted its provisional agenda, the annotations to the agenda and the timetable (E/CN.7/1996/1).

In accordance with Economic and Social Council resolution 1991/39, the Commission decided to set up a Committee of the Whole to meet concurrently with the annual session of the Commission for four working days (from 18 to 23 April 1996).

General debate [3]

The Commission began its consideration of item 3 and had before it documents E/CN.7/1996/2, E/CN.7/1996/3 and A/50/460.

Statements were made by the representatives of Japan, Finland, the United Kingdom, Morocco (on behalf of the African Group) and the United States.

1127th meeting

The Commission continued its consideration of agenda item 3 and heard statements by the representatives of Germany, Bolivia, Australia, Italy (on behalf of the European Union), Spain, Morocco, Sweden, the Russian Federation, South Africa and France, as well as by the observers for Turkey, Israel and Argentina.

WEDNESDAY, 17 APRIL 1996

1128th meeting

General debate [3]

The Commission continued its consideration of item 3 and heard statements by the representatives of the following countries: Republic of Korea, Indonesia, Mexico, Colombia, Australia, Thailand, United Kingdom, Islamic Republic of Iran, Russian Federation, Cuba, Egypt, Sweden, France and India, as well as by the observers for Saudi Arabia and Hungary. The observer of the European Commission also made a statement.

1129th meeting

The Commission continued its consideration of agenda item 3 and heard statements by the representatives of Venezuela, Poland, South Africa, Nigeria, the Bahamas, Belgium, Germany, Tunisia, the Netherlands, the Republic of Korea, China, Lebanon, the Sudan and Pakistan, as well as by the observers for New Zealand, Papua New Guinea (on behalf of the South Pacific Forum) and Iraq. The representative of UNICEF also made a statement.

Adoption de l'ordre du jour et autres questions d'organisation [2]

À la reprise de la séance, la Commission adopte l'ordre du jour provisoire, les annotations s'y rapportant et le calendrier des travaux (E/CN.7/1996/1).

Conformément à la résolution 1991/39 du Conseil économique et social, la Commission décide de créer un Comité plénier qui se réunira au cours de la session annuelle de la Commission pendant quatre jours (du 18 au 23 avril 1996).

Débat général [3]

La Commission commence l'examen du point 3 pour lequel elle est saisie des documents E/CN.7/1996/2, E/CN.7/1996/3 et A/50/460.

Des déclarations sont faites par les représentants du Japon, de la Finlande, du Royaume-Uni, du Maroc (au nom du Groupe africain) et des États-Unis.

1127e séance

La Commission poursuit l'examen du point 3 de l'ordre du jour en entendant des déclarations des représentants des pays suivants : Allemagne, Bolivie, Australie, Italie (au nom de l'Union européenne), Espagne, Maroc, Suède, Fédération de Russie, Afrique du Sud et France, ainsi que des observateurs de la Turquie, d'Israël et de l'Argentine.

MERCREDI 17 AVRIL 1996

1128e séance

Débat général [3]

La Commission poursuit l'examen du point 3 de l'ordre du jour en entendant des déclarations des représentants des pays suivants : République de Corée, Indonésie, Mexique, Colombie, Australie, Thaïlande, Royaume-Uni, République islamique d'Iran, Fédération de Russie, Cuba, Égypte, Suède, France et Inde, ainsi que des observateurs de l'Arabie saoudite et de la Hongrie. L'observateur de la Commission européenne prend également la parole.

1129e séance

La Commission poursuit l'examen du point 3 de l'ordre du jour en entendant des déclarations des représentants du Venezuela, de la Pologne, de l'Afrique du Sud, du Nigéria, des Bahamas, de la Belgique, de l'Allemagne, de la Tunisie, des Pays-Bas, de la République de Corée, de la Chine, du Liban, du Soudan et du Pakistan, ainsi que des observateurs de la Nouvelle-Zélande, de la Papouasie-Nouvelle-Guinée (au nom du Forum du Pacifique Sud) et de l'Iraq. Le représentant de l'UNICEF prend également la parole.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

**[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH
THE SECRETARY-GENERAL]**

Convention on the Prohibition of the Development, Production, Stockpiling and Use of Chemical Weapons and on their Destruction, opened for signature at Paris on 13 January 1993

*Ratification: Papua New Guinea (17 April 1996)**

Amendment to the Montreal Protocol on Substances that deplete the Ozone Layer, adopted at the Fourth Meeting of the Parties at Copenhagen on 25 November 1992

*Acceptance: Ireland (16 April 1996)**

United Nations Framework Convention on Climate Change, concluded at New York on 9 May 1992

*Accession: Qatar (18 April 1996)**

**[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS
DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]**

Convention sur l'interdiction de la mise au point, de la fabrication, du stockage et de l'emploi des armes chimiques et sur leur destruction, ouverte à la signature à Paris le 13 janvier 1993

Ratification : Papouasie-Nouvelle-Guinée (17 avril 1996)*

Amendement au Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone, adopté par la Quatrième Réunion des Parties à Copenhague le 25 novembre 1992

Acceptation : Irlande (16 avril 1996)*

Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques, conclue à New York le 9 mai 1992

Adhésion : Qatar (18 avril 1996)*

* The date of receipt of the relevant documents.

* Date de réception des documents pertinents.

ANNOUNCEMENTS

AVIS

Special event

The crews of the second Shuttle-Mir Docking Mission, STS-74/Atlantis, will visit the United Nations Headquarters on Monday, 22 April 1996. There will be a ceremonial meeting at 12 noon in the Trusteeship Council Chamber when they will present to the Secretary-General the United Nations flag and treaty scrolls which they carried with them into space in November 1995. A fifteen-minute video of the mission highlights will be screened. Members of delegations, United Nations bodies, specialized agencies, accredited media, non-governmental organizations and the Secretariat are invited to attend.

Activité spéciale

Les équipages de la deuxième mission d'amarrage Navette Mir, STS-74/Atlantis, seront reçus au Siège de l'Organisation des Nations Unies le lundi 22 avril 1996. Une cérémonie aura lieu à midi dans la salle du Conseil du tutelle à l'occasion de la remise au Secrétaire général du drapeau des Nations Unies et des textes de traités qu'ils avaient emportés dans l'espace en novembre 1995. Une vidéo de la mission (15 minutes) sera projetée. Les membres des délégations, des organes des Nations Unies, des institutions spécialisées, des médias accrédités, des organisations non gouvernementales et du Secrétariat sont invités.